

16

→ № 3223 ←

ПРОЛОГЪ ИЛИ КАНТАТА
НА КОНЧИНУ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I
И ВОСШЕСТВИЕ НА ПРЕСТОЛЪ ИМПЕРАТОРА
НИКОЛАЯ I.

Для 4-хъ голоснаго смѣшаннаго хора и тенора-
соло съ фортепiano.

(Русскій текстъ И. Тюменева).

МУЗЫКА

М. ГЛИНКИ.

Изд. съ текстомъ, цѣна 1 руб.
Изд. д. одного фортеп. —

Хоровые голоса 60 коп.
Каждый голосъ по 15 „

Совѣтственность издателя.

МОСКВА у П. ЮРГЕНСОНА.
С.-Петербургъ у Г. Юргенсона. † Варшава у Г. Зенневальда.

Отъ Издателя.



Выпуская въ свѣтъ это произведеніе М. И. Глинки считаю нужнымъ пояснить, почему оно появляется лишь столько времени спустя послѣ смерти автора. Оно написано въ 1826 г. на французскій текстъ, по случаю кончины Императора Александра I и восшествія на престолъ Императора Николая I. Я приобрѣлъ право на изданіе вмѣстѣ съ другими посмертными произведеніями М. И. Глинки въ 1877 г. отъ его сестры и наследницы г-жи Л. И. Шестаковой. Отдаленность событія, подъ впечатлѣніемъ котораго кантата была написана, представляла мало шансовъ на то, чтобы она могла возбудить къ себѣ интересъ публики, и лица, близко стоявшія къ покойному композитору, посоветовали мнѣ поручить кому-нибудь написать къ этому произведенію, представляющему несомнѣнный музыкальный интересъ, русскій текстъ на новую, подходящую къ музыкѣ тему. Я послѣдовалъ ихъ совѣту, но попытки нѣсколькихъ лицъ, бравшихъ на себя эту работу не увѣнчались достаточнымъ успѣхомъ и потому мнѣ пришлось отказаться отъ моего намѣренія. Аналогичность событіямъ, пережитыхъ нами за послѣдніе дни, дала мнѣ мысль напечатать кантату съ ея первоначальнымъ текстомъ, прибавивъ къ нему лишь русскій переводъ, исполненный по моей просьбѣ г. И. Θ. Тюменевымъ.

ПРОЛОГЪ или КАНТАТА.

На кончину ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I
и восшествіе на престолъ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ I.

Русскій текстъ П. Тюменева.

Музыка М. ГЛИНКИ.
(1826)

Allegro. *f* §

СОПРАНО.
Въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя -
Pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus -

АЛЬТЪ.
Въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя -
Pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus -

ТЕНОРЪ.
Въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя -
Pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus -

БАСЬ.
Въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя -
Pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus -

Allegro. §

Piano.
pp *f*

- та - я, въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя та - я!
- sie, pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus sie!

- та - я, въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя та - я!
- sie, pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus sie!

- та - я, въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя та - я!
- sie, pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus sie!

- та - я, въсле захъ, въсле захъ, въсле захъ вся Русь свя та - я!
- sie, pleu rons, pleu rons, pleu rons sur la Rus sie!

Въ сле - захъ, въ сле -
Pleu rons, pleu -

Въ сле - захъ, въ сле -
Pleu rons, pleu -

Въ сле - захъ, въ сле -
Pleu rons, pleu -

Въ сле - захъ, въ сле -
Pleu rons, pleu -

- захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, у ней нѣтъ боль - ше дру - га, у
- rons, pleu - rons sur la Rus - sie . y

- захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, elle a per - du son pè - re, elle
- rons, pleu - rons sur la Rus - sie . y

Въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, у ней нѣтъ боль - ше дру - га, у
Pleu rons sur la Rus - sie . y

- захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, elle a per - du son pè - re, elle
- rons, pleu - rons sur la Rus - sie . y

ней нѣтъ боль - ше дру - га нѣтъ от - ца, нѣтъ от -
a per - du son pè - re son sau - veur son sau -

ней нѣтъ боль - ше дру - га нѣтъ от - ца, нѣтъ от -
a per - du son pè - re son sau - veur son sau -

- ца! у ней ужъ нѣтъ ни дру - га, ни от - ца!
 - veur elle a per - du son pè - re, son sui - veur!
 - ца! у ней ужъ, нѣтъ ни дру - га, ни от - ца!
 - veur elle a per - du son pè - re, son sui - veur!

ИМЪ жи - ли всѣ серд - ца,
 Il fai - suit le bon - heur

SOLO.

- ца,
 - heur
 SOLO.

ИМЪ жи - ли всѣ серд - ца,
 il fai - suit le bon - heur

Имъ жи-ли всѣ серд-ца, Имъ жи-ли всѣ серд-ца,
 Il fai-sait le bon-heur, il fai-sait le bon-heur
 Имъ жи-ли всѣ серд-ца, Имъ жи-ли всѣ серд-ца,
 Il fai-sait le bon-heur, il fai-sait le bon-heur

и-мя Е-го бла-го-сло-вля-я, и-мя Е-го бла-го-сло-вля-я,
 et la gloi-re de lu pu-trie, et la gloi-re de lu pu-trie,
 и-мя Е-го бла-го-сло-вля-я, и-мя Е-го бла-го-сло-вля-я,
 et la gloi-re de lu pu-trie, et la gloi-re de lu pu-trie,

и-мя Е-го, и-мя Е-го, и-мя Е-го, и-мя Е-го,
 et la gloi-re, et la gloi-re, et la gloi-re, et la gloi-re,
 и-мя Е-го, и-мя Е-го, и-мя Е-го, и-мя Е-го,
 et la gloi-re, et la gloi-re, et la gloi-re, et la gloi-re,

и - мя Е - го бла - го - сло - вля - я. Въ сле -
 et la gloi re de la pu trie. Pleu -
 и - мя Е - го бла - го - сло - вля - я. Въ сле -
 et la gloi re de la pu trie. Pleu -

- захъ, въ сле - захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, въ сле -
 - rons, pleu - rons, pleu - rons sur la Rus sie, pleu -
 - захъ, въ сле - захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, въ сле -
 - rons, pleu - rons, pleu - rons sur la Rus sie, pleu -
 - захъ, въ сле - захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, въ сле -
 - rons, pleu - rons, pleu - rons sur la Rus sie, pleu -

- захъ, въ сле - захъ, въ сле - захъ, вся Русь свя - та - я!
 - rons, pleu - rons, pleu - rons sur la Rus sie!
 - захъ, въ сле - захъ, въ сле - захъ, вся Русь свя - та - я!
 - rons, pleu - rons, pleu - rons sur la Rus sie!
 - захъ, въ сле - захъ, въ сле - захъ, вся Русь свя - та - я!
 - rons, pleu - rons, pleu - rons sur la Rus sie!

Въ сле - захъ, въ сле -
Pleu - rons, pleu -

Въ сле - захъ, въ сле -
Pleu - rons, pleu -

p

Въ сле - захъ, въ сле -
Pleu - rons, pleu -

p *f* *p* *sf* *sf* *8*

- захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, у ней нѣтъ боль - ше
- rons, *f* pleu - rons sur la Rus - sie elle *p* a per - du son

- захъ, въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, у ней нѣтъ боль - ше
- rons, *f* pleu - rons sur la Rus - sie elle *p* a per - du son

Въ сле - захъ вся Русь свя - та - я, у ней нѣтъ боль - ше
Pleu - rons sur la Rus - sie elle *p* a per - du son

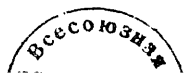
f *p*

дру - га, у ней нѣтъ боль - ше дру - га, нѣтъ от -
pè - re, elle a per - du son père, son sau -

дру - га, у ней нѣтъ боль - ше дру - га, нѣтъ от -
pè - re, elle a per - du son père, son sau -

ff *ff* *ff*

ff



- ца, нѣтъ от - ца! У ней ужъ нѣтъ ни
 - veur, son sui - veur! elle a per - du son
 - ца, нѣтъ от - ца! У ней ужъ нѣтъ ни
 - veur, son sui - veur! elle a per - du son

дру - га ни от - ца! У ней ужъ нѣтъ ни дру - га, ни от -
 pè - re, son sui - veur! Elle a per - du son pè - re son sui -
 дру - га ни от - ца! У ней ужъ нѣтъ ни дру - га, ни от -
 pè - re, son sui - veur! Elle a per - du son pè - re son sui -

- ца, ни дру - га, ни от - ца!
 - veur, son pè - re son sui - veur!
 - ца, ни дру - га, ни от - ца!
 - veur, son pè - re son sui - veur!

ТЕРЦЕТЪ БЕЗЪ АККОМПАНИМЕНТА.

TERZETTO SANS ACCOMPAGNEMENT.

СОПРАНО.

Вне - мли, о Тво - рець, на - шимъ ры - дань - ямъ,

АЛТЬ.

Ar - bit - re des coeurs, Dieu de cle - men - ce,

ТЕНОРЪ.

Вне - мли, о Тво - рець, на - шимъ ры - дань - ямъ,
Ar - bit - re des coeurs, Dieu de cle - men - ce,

Piano.
(ad libitum)
sempre piano

да - руй ко - нець го - рю и стра - дань - ямъ. О, воз - вра -

vois nos dou - leurs, rends à l'ex - is - tan - ce l'ob - jet ché -

да - руй ко - нець го - рю и стра - дань - ямъ. О, воз - вра -
vois nos dou - leurs, rends à l'ex - is - tan - ce l'ob - jet ché -

-ти, о, воз - вра - ти сно - ва намъ то - го, то -

-ri, l'ob - jet ché - ri, que nous a ra - vi la

-ти, о, воз - вра - ти сно - ва намъ то - го, то -
-ri, l'ob - jet ché - ri, que nous a ra - vi la

-го, кто насъ, кто насъ по - ки - нуль!
mort, la mort, la mort cru - el - le!
 -го, кто насъ, кто насъ по - ки - нуль!
mort, la mort, la mort cru - el - le!

Тен. I.
 Но, го - ре намъ! Рокъ не - у - мо - ли - мый не внем - летъ мошь -

Тен. II.
Mais ô mal - heur! Le des - tin re - bel - le est sourd aux cla -

Басъ.
 Но, го - ре намъ! Рокъ не - у - мо - ли - мый не внем - летъ мошь -
Mais ô mal - heur! Le des - tin re - bel - le est sourd aux cla -

Сопр. *f*
 Въ сле -
Pleu. Альтъ. pp
 -бамъ ду - ши тоской то ми - мой! Въ сле -
Тен. f
 -teurs d'un peu - ple fi - de - le! *Pleu.*
Басъ. f
 -бамъ ду - ши тоской то ми - мой! Въ сле -
 -teurs d'un peu - ple fi - de - le! *Pleu.*

CODA

ца!
 veur!
 ца!
 veur!
 ца!
 veur!

CODA

Fine.

Dal Segno al fine poi la Coda

АРИЯ.

АРИЯ.

Andante.

ТЕНОРЪ.

Andante.

f

Къ не бу взо - ры сво - я под - ни - мемъ съ у - по -
Ter-mi-nes vos re-grets ce-sses vos chants fu-

- ва - ньемъ, тамъ сі - я - етъ, тамъ сі - я - етъ для насъ но-вый, ра-достный
-nè-bres qu'on n'en-ten-de qu'on n'en-ten-de que ceux de la fé-li-ci-

p

fp

свѣтъ. Блѣ - дя - етъ скор-би мракъ предъ бла - гостнымъ сі -
-té. Qu'un jour res-plen-di-ssant suc-cède à ces té-

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

- янь - емъ, холодъ гру - сти въ ду - шѣ тѣмъ сі - янь - емъ со -
 - nê - bres; l'a - ge - nir se dé - cou - vre à mon oeil en - chan -

- грѣтъ. И но - ва - я звѣз - да го -
 - té. Un as - tre bien - fai - sant le -

- ритъ надъ Русью всей, въ е - я лу - чяхъ и
 - vé sur la Rus - sie y ré - par - dra la

миръ, и сча - стье, и лю - бовь, и Русь о - пять за - бле -
 paix, l'a - mour et le bon - heur; de la gloi - re et des

- стить кра - со - той тѣхъ лу - чей. Къ не - бу - ры сво -
arts é - ter - nel - le pat - rie; ter - mi - nez vos re -

- и под - ни - мемъ съ у - по - ва - ньемъ, тамъ сі - я - етъ, тамъ сі -
- grets, ce - ssez vos chants fu - nè - bres qu'on n'en - ten - de qu'on n'en -

- я - етъ для насъ но - вый, ра - достный свѣтъ. Блѣ - днѣ - етъ скор - би
- ten - de que ceux de la fé - li - ci - té. Qu'un jour res - plen - di -

мракъ предъ бла - гостнымъ сі - янь - емъ, холодъ гру - сти въ ду -
- ssant Suc - cè - de à ces - té - nê - bres, l'a - ve - nir se dé -

- шѣ тѣмъ сі - янь - емъ со - грѣтъ. И но - ва - я звѣ -
 - sou - vre à ton oeil en - chan - té. Un as - tre bien - fai -

- зда го - рить надъ Ру - сью всей. Въе - я лу -
 - sant le - gé sur la Ru - ssie u ré - pan -

- чахъ и миръ, и сча - стье и лю - бовь и Русь о -
 - dra la paix, l'a - mour et le bon - heur, de la gloi -

- пять за - бле - стить кра - со - той тѣхъ лу - чей!
 - ve et des arts é - ter - nelle pa - trie

f *tr* *pp*

Allegro.

И си-лой гро-за-на, о-бильемъ пол-на, за-цвѣ-те-тъ род-
Par lui s'ac-croît - tra sa gran-deur ou ver-ra sous

Allegro.

-на-я стра-на! Ду-ши кра-со-той, лю-бо-вью свя-той бу-детъ
son in-flu-ence la fer-ti-li-té, l'a-bon dan-ce se ré-

сла-венъ ро-ди-мый нашъ край, бу-детъ сла-венъ ро-ди-мый нашъ край.
ran-dre dans nos cli-mats se ré-pan-dre dans nos cli-mats

p *p*

Е - го отъ на - па - стей из -
Et dans leur é - ten - due im -

- ба - вить, и ми - ромъ и счастьемъ про - сла - вить
- men - se bé - nir l'é - clat, la pui - ssan - ce

и ми - ромъ и счастьемъ про - сла - вить Твор -
bé - nir l'é - clat et la pui - ssan - ce du

- на из - бран - никъ Ни - ко - лай, Твор - ца из - бран - никъ Ни - ко -
regne heu - reux de Ni - co - las, du regne heu - reux de Ni - co -

Allegro.

-лай!
-last

f Под - ни - мемъ взо - ры съу - по - ванъ_емъ, для насъ сі - я - етъ
p

f Ces - sons, ces - sons nos chants fu - nè - bres, pour ceux de lu fé -
p

Под - ни - мемъ взо - ры съу - по - ванъ_емъ, для насъ сі - я - етъ
p

f Ces - sons, ces - sons nos chants fu - nè - bres, pour ceux de lu fé -

Allegro.

f *p*

но - вый свѣтъ, под - ни - мемъ взо - ры съу - по - ванъ_емъ,
f *p*

f -li - ci - té, ce - ssons ce - ssons nos chants fu - nè - bres
p

но - вый свѣтъ, под - ни - мемъ взо - ры съу - по - ванъ_емъ,
f *p*

f -li - ci - té, ce - ssons ce - ssons nos chants fu - nè - bres
p

для насъ сі - я - етъ но - вый
p

p pour ceux de lu fé - li - ci -

для насъ сі - я - етъ но - вый
p

p pour ceux de lu fé - li - ci -

p

свѣтъ, Ко-нець онъ по-ложитъ стра-
 -té, et qu'à ces lu-gu-bres te-
 свѣтъ, Ко-нець онъ по-ложитъ стра-
 -té, et qu'à ces lu-gu-bres te-

да-нѣямъ, имъ хо-лодъ на серд-цѣ со-грѣтъ,
 -ne-bres, suc-cède une ai-mu-ble clar-té,
 да-нѣямъ, да, на серд-цѣ со-грѣтъ,
 -ne-bres, une ai-mu-ble clar-té,

имъ хо-лодъ на серд-цѣ со-
 suc-cède une ai-mu-ble clar-
 да, на серд-цѣ со-
 une ai-mu-ble clar-

3223

- грѣтъ. И вновь по - кой, и миръ, и
 - té. *Lu pain, lu gloi - re, lu bon -*
 - грѣтъ. И вновь по - кой, и миръ, и
 - té. *Lu pain, lu gloi - re, lu bon -*

f 2 1 1 1 3 2 1

сча_стье, и вновь по - кой, и миръ, и сча_стье вер -
 - dan - ce, *lu pain, lu gloi - re, lu bon - dan - ce, ne*
 сча_стье, и вновь по - кой, и миръ, и сча_стье вер -
 - dan - ce, *lu pain, lu gloi - re, lu bon - dan - ce, ne*

p

- нут - ся о - пять, вер - нут - ся о - пять, вер - нут - ся о -
quit - te - ront plus, ne quit - te - ront plus, ne quit - te - ront
 - нут - ся о - пять, вер - нут - ся о - пять, вер - нут - ся о -
quit - te - ront plus, ne quit - te - ront plus, ne quit - te - ront

- пять вѣро - ди - мый край. Под - ни - мемъ взо - ры съу - по -
plus nos cli - mats. Ce - ssons, ce - ssons nos chants fu -
 - пять вѣро - ди - мый край. Под - ни - мемъ взо - ры съу - по -
plus nos cli - mats. Ce - ssons, ce - ssons nos chants fu -

- ва - ньемъ, для насъ сі - я - етъ но - вый свѣтъ, под - ни - мемъ
- ne - bres pour ceux de la fé - li - ci - té, ce - ssons, ce -
 - ва - ньемъ, для насъ сі - я - етъ но - вый свѣтъ, под - ни - мемъ
- ne - bres pour ceux de la fé - li - ci - té, ce - ssons, ce -

взо - ры съу - по - ва - ньемъ,
- ssons nos chants fu - ne - bres
 взо - ры съу - по - ва - ньемъ,
- ssons nos chants fu - ne - bres

для насъ сія - етъ но - вый свѣтъ,
 pour nous de lu - li - ci - té
 для насъ сія - етъ но - вый свѣтъ,
 pour nous de lu - li - ci - té

Ко - нецъ оны по - ло - жить стра - да - ньямъ, имъ
 et qu'à ces lu - gu - bres te - ne - bres suc -
 Ко - нецъ оны по - ло - жить стра - да - ньямъ, имъ
 et qu'à ces lu - gu - bres te - ne - bres suc -

хо - лодъ на серд - цѣ со - грѣтъ,
 - cède une ai - ma - ble clar - té,
 хо - лодъ на серд - цѣ со - грѣтъ,
 - cède une ai - ma - ble clar - té,

p

ИМЪ ХО - ЛОДЪ НА СЕРД - ЦЪ СО - ГРЪТЪ

p

suc - cède me ai - mi - ble clar - té

p

ИМЪ ХО - ЛОДЪ НА СЕРД - ЦЪ СО - ГРЪТЪ

p

suc - cède me ai - mi - ble clar - té

f

И ВНОВЬ ПО - КОЙ, МИРЪ, И СЧА - СТЬЕ ВЕР -

f

tu paix, tu gloi - re, l'a - hon - dan - ce ne

f

И ВНОВЬ ПО - КОЙ, МИРЪ, И СЧА - СТЬЕ ВЕР -

f

tu paix, tu gloi - re, l'a - hon - dan - ce ne

ff

- НУТ - СЯ ВЪРО - ДИ - МЫЙ КРАЙ, ИХЪ ВСѢХЪ О - ХРА - НИТЬ МО -

ff

qui - tte - ront plus nos cli - mats et tout bé - ni - ra

pp

- НУТ - СЯ ВЪРО - ДИ - МЫЙ КРАЙ, ИХЪ ВСѢХЪ О - ХРА - НИТЬ МО -

pp

qui - tte - ront plus nos cli - mats et tout bé - ni - ra

ff

- seen - do

pp

- гу - чей вла - стью Твор - ца из - бран - никъ Ни - ко - лай, пхъ
tu puis - sance du règne heu - reux de Ni - co - lus et
 - гу - чей вла - стью Твор - ца из - бран - никъ Ни - ко - лай, пхъ
tu puis - sance du règne heu - reux de Ni - co - lus et

всѣхъ о - хра - нить мо - гу - чей властью Твор - ца из - бран - никъ Ни - ко -
tout hé - ni - ra tu puis - sance du règne heu - reux de Ni - co -
 всѣхъ о - хра - нить мо - гу - чей властью Твор - ца из - бран - никъ Ни - ко -
tout hé - ni - ra tu puis - sance du règne heu - reux de Ni - co -

- лай, Твор - ца из - бран - никъ Ни - ко - лай!
- lus, du règne heu - reux de Ni - co - lus!
 - лай, Твор - ца из - бран - никъ Ни - ко - лай!
- lus, du règne heu - reux de Ni - co - lus!